

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

8. 5. 2006

PE 374.012v01-00

## POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1-77

Návrh zprávy

(PE 370.247v01-00)

**Dorette Corbey**

Tematická strategie o znečištění ovzduší  
(2006/2060(INI))

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh, který předložil Martin Callanan

Pozměňovací návrh 1

Právní východisko 9

- s ohledem na *rozsáhlý systém stávající legislativy EU, kterým se řídí jakost vzduchu a znečištění ovzduší, včetně rámcové směrnice o kvalitě ovzduší a jejích dceřinných směrnic, směrnice o národních emisních stropích, směrnice o velkých spalovacích závodech, směrnic, kterými se řídí emise z vozidel a kvalita paliva, směrnice o emisích těkavých organických sloučenin při používání organických rozpouštědel a směrnice týkající se prevence a kontroly integrovaného znečištění,*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložily María del Pilar Ayuso González a Cristina Gutiérrez-Cortines

Pozměňovací návrh 2

Právní východisko 9

- *s ohledem na směrnici 96/62/ES o posuzování a řízení kvality vnějšího ovzduší, směrnici 2001/81/ES o národních emisních stropích pro některé látky znečišťující ovzduší, směrnici 2001/80/ES o omezení emisí některých znečišťujících látek do ovzduší z velkých spalovacích zařízení, směrnici o integrované prevenci a omezování*

AM\613376CS.doc  
Externí překlad

PE 374.012v01-00

CS

CS

Pozměňovací návrh, který předložil Holger Krahrmer

Pozměňovací návrh 3

Bod odůvodnění A

- A. vzhledem k tomu, že znečištění ovzduší ***je z velké části odpovědné za vážná onemocnění dýchacích cest a jejich následky*** v Evropě a který má za následek snížení očekávané délky života v průměru o více než 8 měsíců na osobu; vzhledem k tomu, že děti, starší osoby, lidé trpící respiračními a kardiovaskulárními chorobami a osoby žijící ve vysoce exponovaných oblastech, jako jsou městské oblasti (velká města), a v blízkosti hlavních silnic, jsou zvláště vystaveni zdravotním rizikům,

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložila Satu Hassi

Pozměňovací návrh 4

Bod odůvodnění Aa (nový)

- Aa. vzhledem k tomu, že hlavním cílem tematické strategie o znečištění ovzduší je vytvořit dlouhodobou integrovanou strategickou politiku pro boj se znečištěním ovzduší, a dosáhnout tak cílů šestého akčního programu pro životní prostředí,***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Anja Weisgerber

Pozměňovací návrh 5

Bod odůvodnění Aa (nový)

- Aa. vzhledem k tomu, že v posledních desetiletích již byl učiněn podstatný pokrok ve snižování emisí znečišťujících látek, které nejvíce ohrožují zdraví, do ovzduší,***

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložil Holger Krahrmer

Pozměňovací návrh 6

Bod odůvodnění C

- C. vzhledem k tomu, že 55 % evropských ekosystémů *trpí okyselením a eutrofizací, které jsou způsobeny zejména emisemi NH<sub>3</sub> ze zemědělství,*

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložil Adamos Adamou

Pozměňovací návrh 7

Bod odůvodnění D

- D. vzhledem k tomu, že znečištění ovzduší se vyskytuje ve všech členských státech a že se jedná o přeshraniční záležitost, neboť částice a jiné znečišťující látky urazí i stovky kilometrů, a tudíž je třeba hledat řešení na evropské úrovni; *vzhledem k tomu, že tato skutečnost nezbavuje některé členské státy jejich konkrétní odpovědnosti za dodržování mezních hodnot pro kvalitu ovzduší,*

Or. el

Pozměňovací návrh, který předložil Holger Krahrmer

Pozměňovací návrh 8

Bod odůvodnění D

- D. vzhledem k tomu, že znečištění ovzduší se vyskytuje ve všech členských státech a že se jedná o přeshraniční záležitost, neboť částice a jiné znečišťující látky urazí i stovky kilometrů, a tudíž je třeba hledat řešení na evropské úrovni *a vyžadovat důraznější přeshraniční opatření,*

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložila Anja Weisgerber

Pozměňovací návrh 9

Bod odůvodnění Da (nový)

- Da. vzhledem k tomu, že proti znečištění ovzduší lze účinně bojovat pouze prostřednictvím koordinovaného souboru opatření, který spojuje opatření na evropské, národní a místní úrovni a který je v první řadě zaměřen na boj s emisemi znečišťujících látek přímo u jejich zdroje,*

Pozměňovací návrh, který předložila Satu Hassi

Pozměňovací návrh 10

Bod odůvodnění Ea (nový)

***Ea. vzhledem k tomu, že mezi klíčovými opatřeními uvedenými v článku 7 šestého akčního programu pro životní prostředí je vytvoření tematické strategie o znečištění ovzduší a přezkoumání a aktualizace norem týkajících se kvality ovzduší a národních emisních stropů za účelem dosažení dlouhodobého cíle nepřekračovat kritické zátěže a úrovně,***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Anja Weisgerber

Pozměňovací návrh 11

Bod odůvodnění Ea (nový)

***Ea. vzhledem k tomu, že znečištění je komplexní problém, který může být vyřešen pouze prostřednictvím systematického přístupu, který bere v úvahu vzájemné působení,***

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložily María del Pilar Ayuso González a Cristina Gutiérrez-Cortines

Pozměňovací návrh 12

Bod odůvodnění Ea (nový)

***Ea. vzhledem k tomu, že již existuje platná legislativa Společenství, jejíž účinné uplatňování umožní pokračující zlepšování kvality ovzduší do roku 2020,***

Or. es

Pozměňovací návrh, který předložil Martin Callanan

Pozměňovací návrh 13

Bod odůvodnění Ea (nový)

***Ea. vzhledem k tomu, že implementace stávající legislativy je klíčem k dosažení zlepšení kvality ovzduší v roce 2020 a že některá stávající legislativa stále ještě prochází***

*procesem implementace,*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Satu Hassi

Pozměňovací návrh 14  
Bod odůvodnění Ea (nový)

***Ea. vzhledem k tomu, že účinná implementace stávající legislativy je klíčem k dosažení zlepšení kvality ovzduší v roce 2020 a že některá stávající legislativa stále ještě prochází procesem implementace,***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Holger Kraemer

Pozměňovací návrh 15  
Bod odůvodnění Ea (nový)

***Ea. vzhledem k tomu, že ambiciózních cílů v oblasti kvality ovzduší lze dosáhnout, pouze pokud bude stávající legislativa důsledně uplatňována ve všech členských státech a pokud se nové legislativní návrhy budou moci soustředit na omezování emisí vytvářených znečišťovateli,***

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložily María del Pilar Ayuso González a Cristina Gutiérrez-Cortines

Pozměňovací návrh 16  
Bod odůvodnění G

***vypouští se***

Or. es

Pozměňovací návrh, který předložil Martin Callanan

Pozměňovací návrh 17  
Bod odůvodnění G

***vypouští se***

Pozměňovací návrh, který předložili Jan Mulder a Jules Maaten

Pozměňovací návrh 18

Bod odůvodnění H

- H. vzhledem k tomu, že ve všech scénářích jsou náklady na omezení míry znečištění ovzduší nižší než finanční přínosy; vzhledem k tomu, že žádný ze scénářů neohrožuje celkovou konkurenceschopnost EU, a vzhledem k tomu, že ambiciózní scénář vede k vytváření nových pracovních míst, ***i když by se mělo vzít na vědomí, že bude značně postižena konkurenceschopnost zemědělství, což bude mít za následek předpokládanou ztrátu 73 000 pracovních míst,***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Adamos Adamou

Pozměňovací návrh 19

Bod odůvodnění Ha (nový)

- Ha. vzhledem k tomu, že hodnota lidského života je prvořadá; vzhledem k tomu, že tuto skutečnost nelze vzít v přístupu, který se zaměřuje na analýzu poměru vynaložených prostředků a výsledného zisku, odpovídajícím způsobem v úvahu,***

Or. el

Pozměňovací návrh, který předložily María del Pilar Ayuso González a Cristina Gutiérrez-Cortines

Pozměňovací návrh 20

Bod odůvodnění I

***vypouští se***

Or. es

Pozměňovací návrh, který předložil Anders Wijkman

Pozměňovací návrh 21

Bod odůvodnění Ia (nový)

**Ia.** *vzhledem k tomu, že Komise provedla důkladné posouzení vlivu, přičemž vzala v úvahu jak strategii zlepšování právní úpravy, tak strategii udržitelného rozvoje; přesto existuje v systémovém přístupu v navrhované strategii a související směrnici o kvalitě ovzduší závažná mezera, protože se například nepředpokládají žádná další omezení emisí CO<sub>2</sub>, což bezpochyby vede k tomu, že se u strategie o znečišťování ovzduší náklady nadhodnocují a přínosy podhodnocují, jelikož pokračující snižování emisí po roce 2012 kromě mnoha jiných účinků, které bude mít, přispěje ke zlepšení kvality ovzduší,*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Satu Hassi

Pozměňovací návrh 22

Bod odůvodnění J

**J.** *vzhledem k tomu, že hodnocení dopadu ukazuje, že optimální scénář, tj. scénář, kde se mezní náklady rovnají mezním přínosům, je (vypouští se) scénář C, **nehledě na skutečnost, že monetarizace poškozování ekosystémů, osevní materiál a také některé nepříznivé účinky na zdraví nejsou zahrnuty do údajů o nákladech,***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Holger Kraemer

Pozměňovací návrh 23

Bod odůvodnění J

**J.** *vzhledem k tomu, že hodnocení dopadu ukazuje, že optimální scénář, tj. scénář, kde se mezní náklady rovnají mezním přínosům, se nachází mezi scénářem B a C **a vzhledem k tomu, že s ohledem na skutečné náklady byla zvolena méně ambiciózní strategie mezi scénáři A a B,***

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložila Anja Weisgerber

Pozměňovací návrh 24

Bod odůvodnění Ma (nový)

**Ma.** *vzhledem k tomu, že všechny sektory musí přispívat ke zlepšení kvality ovzduší, přičemž zvláštní důraz je kladen na ty sektory, které doposud k udržování čistoty vzduchu přispívaly pouze nedostatečně,*

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložili Jan Mulder a Jules Maaten

Pozměňovací návrh 25

Bod odůvodnění N

**N.** *vzhledem k tomu, že ustanovení týkající se vnitřního trhu jsou podnětem k dosažení cílů a mezních hodnot v oblasti životního prostředí v EU, pokud se budou cíle v různých členských zemích implementovat stejnou měrou,*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Johannes Blokland

Pozměňovací návrh 26

Bod odůvodnění Oa (nový)

**Oa.** *vzhledem k tomu, že nedodržení mezních hodnot není vždy způsobeno nedostatkem opatření přijatých členskými státy, ale někdy je také způsobeno nedostatkem odpovídajících opatření Společenství,*

Or. nl

Pozměňovací návrh, který předložil Holger Krahrmer

Pozměňovací návrh 27

Bod odůvodnění P

**P.** *vzhledem k tomu, že je třeba, aby existovala strategie, která bude obsahovat ambiciózní cíle, jež se promítnou do ambiciózní legislativy o kvalitě ovzduší, spolu s opatřeními zaměřenými na zdroje znečištění, a která členským státům umožní, aby splňovaly standardy kvality ovzduší, a zároveň poskytne více času členským státům, které přijaly všechna přiměřená opatření, a přesto stále čelí problémům se splňováním mezních hodnot,*



Pozměňovací návrh, který předložila Satu Hassi

Pozměňovací návrh 28

Bod odůvodnění Pa (nový)

**Pa.** *vzhledem k tomu, že by směrnice o národních emisních stropích měla být doplněna souborem opatření pro snížení emisí na místní a národní úrovni, na úrovni Společenství a na mezinárodní úrovni, aby se zajistilo dosažení cílů v oblasti zdraví a životního prostředí,*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Satu Hassi

Pozměňovací návrh 29

Bod 1a (nový)

**1a.** *konstatuje se znepokojením, že Tematická strategie o znečištění ovzduší neukazuje, jak lze dosáhnout cílů šestého akčního programu pro životní prostředí; proto vyzývá Komisi, aby usilovala o podstatně vyšší úroveň ambice snížit znečištění ovzduší do roku 2020, a dosáhla tak těchto cílů;*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Adamos Adamou

Pozměňovací návrh 30

Bod 1a (nový)

**1a.** *konstatuje s politováním, že tato strategie nezahrnuje žádné zákonné požadavky na snížení emisí částic, jak doporučuje Evropská agentura pro životní prostředí, ale jednoduše se omezuje na navrhování indikativních cílů;*

Or. el

Pozměňovací návrh, který předložila Anja Weisgerber

Pozměňovací návrh 31

Bod 2

2. *žádá, aby byla předložena strategie, která bude obsahovat **ambiciózní a realistické***

cíle snížení emisí, jež budou u VOC (*vypouští se*) a NO<sub>x</sub> odpovídat scénáři C, neboť to povede k větším přínosům pokud jde o zdraví a zaměstnanost, přičemž zůstane zachován vyvážený poměr mezi náklady a přínosy; žádá o snížení uvedené v této tabulce:

	2020 podle stávajících právních předpisů	2020 podle TSAP <sup>1</sup>	2020 podle cílů EP a příslušného scénáře
SO <sub>2</sub>	68 %	82 %	82 % (B)
NO <sub>x</sub>	49 %	60 %	65 % (C)
VOC	45 %	51 %	55 % (C)
NH <sub>3</sub>	4 %	27 %	27 % (A+)
PM <sub>2.5</sub>	45 %	59 %	<b>59 % (A)+</b>
celkové náklady		o 7,1 více	o +/- 11 více

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložila Satu Hassi

Pozměňovací návrh 32

Bod 2

2. žádá, aby byla předložena strategie, která bude obsahovat ambicióznější cíle snížení emisí, jež budou (*vypouští se*) odpovídat scénáři C, neboť to povede k větším přínosům pokud jde o zdraví (*vypouští se*), přičemž zůstane zachován vyvážený poměr mezi náklady a přínosy (*vypouští se*);

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Anders Wijkman

Pozměňovací návrh 33

Bod 2, tabulka

---

<sup>1</sup> Tematická strategie o znečišťování ovzduší.

	2020 podle stávajících právních předpisů	2020 podle TSAP <sup>1</sup>	2020 podle cílů EP a příslušného scénáře
SO <sub>2</sub>	68 %	82 %	82 % (B)
NO <sub>x</sub>	49 %	60 %	65 % (C)
VOC	45 %	51 %	55 % (C)
NH <sub>3</sub>	4 %	27 %	<b>35 % (C)</b>
PM <sub>2.5</sub>	45 %	59 %	61 % (C)
Celkové náklady (miliarda eur ročně)		o 7,1 více	o +/- 11 více

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Satu Hassi

Pozměňovací návrh 34

Bod 2a (nový)

**2a.** *vyzývá Komisi, aby aktualizovala vstupní údaje používané pro model integrovaného hodnocení tak, aby se počítalo se strukturálními opatřeními, aby vzala plně v úvahu potenciál ke snížení emisí z mezinárodní lodní dopravy, aby zahrnula veškerou příslušnou stávající legislativu do tzv. základního scénáře a použila energetický scénář, který je v souladu s ambiciózní klimatickou politikou EU, před tím než použije model pro přípravu revize směrnice o národních emisních stopech; je přesvědčen, že aktualizace vstupních údajů použitých k analýze provedené tímto způsobem, společně se zahrnutím dodatečných netechnických strukturálních opatření na snížení emisí, by zásadně snížilo odhadované náklady na dosažení daných prozatímních cílů a jejím výsledkem by byl podstatně vyšší potenciál pro snížení emisí;*

Or. en

---

<sup>1</sup> Tematická strategie o znečišťování ovzduší.

Pozměňovací návrh, který předložila Satu Hassi

Pozměňovací návrh 35

Bod 3

3. dává přednost tomu, aby byla **v roce 2010** zavedena roční mezní hodnota **20  $\mu\text{g}/\text{m}^3$**  pro PM 10, a podporuje návrh Komise na zavedení limitu koncentrace pro PM 2,5, neboť podíl PM 2,5 je v rámci PM 10 zdravotně nejvíce škodlivý; žádá, aby byla v roce 2010 zavedena roční mezní hodnota **12  $\mu\text{g}/\text{m}^3$**  pro PM 2,5; (*vypouští se*);

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Jules Maaten

Pozměňovací návrh 36

Bod 3

3. dává přednost tomu, aby byla **pro PM 2,5 zavedena mezní hodnota 25  $\mu\text{g}/\text{m}^3$** , neboť podíl PM 2,5 v rámci PM 10 **způsobuje většinu zdravotních problémů**; souhlasí s (*vypouští se*) **možností poskytnout** členským státům, které mohou prokázat, že přijaly všechna praktická opatření, **více času** na to, aby dosáhly této mezní hodnoty;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Anja Weisgerber

Pozměňovací návrh 37

Bod 3

3. dává přednost tomu, aby byla **na začátku** zavedena roční mezní hodnota **38  $\mu\text{g}/\text{m}^3$** , **36  $\mu\text{g}/\text{m}^3$  od roku 2010 a 34  $\mu\text{g}/\text{m}^3$  od roku 2015** pro PM 10, a vyzývá **Komisi**, aby zavedla **cílovou hodnotu** pro PM 2,5, neboť podíl PM 2,5 je v rámci PM 10 zdravotně nejvíce škodlivý; (*vypouští se*) souhlasí s tím, že by mělo být možné poskytnout členským státům, které mohou prokázat, že přijaly všechna **nezbytná a přiměřená** opatření, více času na to, aby dosáhly této mezní hodnoty **a cílové hodnoty**;

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložil Holger Kraemer

Pozměňovací návrh 38

Bod 3

3. dává přednost tomu, aby byla v roce 2010 zavedena roční mezní hodnota **32  $\mu\text{g}/\text{m}^3$**  pro PM 10, a podporuje návrh Komise na zavedení limitu koncentrace pro PM 2,5,

neboť podíl PM 2,5 je v rámci PM 10 zdravotně nejvíce škodlivý; žádá, aby byla v roce 2010 zavedena roční **cílová** hodnota 20 µg/m<sup>3</sup> pro PM 2,5; souhlasí s tím, že by mělo být možné poskytnout členským státům, které mohou prokázat, že přijaly všechna **přiměřená** opatření, více času na to, aby dosáhly této mezní hodnoty **a cílové hodnoty**;

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložil Johannes Blokland

Pozměňovací návrh 39

Bod 3

3. dává přednost tomu, aby byla v roce 2010 **zachována** roční mezní hodnota **40** µg/m<sup>3</sup> pro PM 10, a podporuje návrh Komise na zavedení **cílové hodnoty** pro PM 2,5, neboť podíl PM 2,5 je v rámci PM 10 zdravotně nejvíce škodlivý; žádá, aby byla v roce 2010 zavedena roční **cílová** hodnota 20 µg/m<sup>3</sup> pro PM 2,5; souhlasí s tím, že by mělo být možné poskytnout členským státům, které mohou prokázat, že přijaly všechna praktická opatření, více času na to, aby dosáhly této mezní hodnoty;

Or. nl

Pozměňovací návrh, který předložila Dorette Corbey

Pozměňovací návrh 40

Bod 3

3. dává přednost tomu, aby byla v roce 2010 zavedena roční mezní hodnota 30 µg/m<sup>3</sup> pro PM 10, a podporuje návrh Komise na zavedení limitu koncentrace pro PM 2,5, neboť podíl PM 2,5 je v rámci PM 10 zdravotně nejvíce škodlivý; žádá, aby byla v roce 2010 zavedena roční mezní hodnota 20 µg/m<sup>3</sup> pro PM 2,5 **a, v souladu s doporučením WHO, dlouhodobá cílová hodnota 10 µg/m<sup>3</sup> pro PM 2,5**; souhlasí s tím, že by mělo být možné poskytnout členským státům, které mohou prokázat, že přijaly všechna praktická opatření, více času na to, aby dosáhly této mezní hodnoty;

Or. nl

Pozměňovací návrh, který předložila Dorette Corbey

Pozměňovací návrh 41

Bod 3a (nový)

- 3a přimlouvá se za větší jednotnost metod měření a výpočtu používaných různými členskými státy pro koncentrace jemných prachových částic; zastává kromě jiného názor, že by se měly řádně používat opravné součinitele;**

Pozměňovací návrh, který předložil Anders Wijkman

Pozměňovací návrh 42

Bod 3a (nový)

- 3a. vyzývá Komisi, aby snížila počet dnů, o které může být PM10 překročen, na 25 dnů za kalendářní rok, jak je uvedeno v příloze XI ke směrnici o kvalitě ovzduší;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Anders Wijkman

Pozměňovací návrh 43

Bod 3b (nový)

- 3b. je přesvědčen, že navrhovaných snížení znečištění lze dosáhnout, pouze pokud EU posílí svoji legislativu týkající se emisí, a vyzývá k přijetí ambiciózních mezních hodnot, které jsou závazné ve větším rozsahu;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Anders Wijkman

Pozměňovací návrh 44

Bod 3c (nový)

- 3c. vyzývá Evropskou komisi, aby do roka po přijetí směrnice o venkovním ovzduší přijala akční plán pro kvalitu ovzduší, ve kterém Komise představí všechna opatření EU, která mají být přijata, aby se zajistilo, že cíle tematické strategie v oblasti znečištění životního prostředí budou včas splněny. Tento plán musí být koherentní s ostatními politikami Společenství, zejména klimatickým akčním plánem, a měl by zahrnovat cíle v oblasti kvality ovzduší, které mají členské státy splnit;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Holger Kraemer

Pozměňovací návrh 45

Bod 4

4. podporuje návrh Komise, aby byl v roce 2020 zaveden cíl snížení expozice pro PM

2,5 o 20 % ve srovnání s průměrným indexem expozice v roce 2010; žádá však **diferencované cíle snížení expozice, které budou brát v úvahu rozdílné úvodní míry expozice v členských státech a dříve přijatá opatření, se zvláštním ohledem na větší potenciál snížení expozice ve státech, kde je úvodní míra expozice vysoká, a na skutečnost, že s postupujícím snižováním znečištění budou náklady na dosažení dalších snížení růst exponenciálně;**

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložil Anders Wijkman

Pozměňovací návrh 46

Bod 4

4. podporuje návrh Komise, aby byl v roce 2020 zaveden cíl snížení expozice pro PM<sub>2,5</sub> o 20 % ve srovnání s průměrným indexem expozice v roce 2010; **tento cíl snížení expozice o 20 % by měl být průměrnou hladinou, jež má být dosaženo v Evropské unii, z čehož vyplývá, že tento cíl snížení expozice musí být mezi členskými zeměmi diferencován, pokud se týká jejich hladin koncentrací;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložili Jan Mulder a Jules Maaten

Pozměňovací návrh 47

Bod 4a (nový)

- 4a. **podporuje návrh Komise, aby byl v roce 2020 zaveden cíl snížení emisí NH<sub>3</sub> o 27 % ve srovnání s mírou emisí v roce 2000; vyzývá však ke snížení tohoto procenta pro členské země, které již dosáhly cílů nižších emisí v období před rokem 2000;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Evangelia Tzampazi

Pozměňovací návrh 48

Bod 4a (nový)

- 4a. **zastává názor, že jelikož práh PM<sub>10</sub> je, zejména pro země Středomoří, 50µg/m<sup>3</sup>, měly by se podle toho počítat mezní hodnoty, přičemž by se měly brát v úvahu vědecké údaje, které určují vzájemný vztah mezi PM<sub>10</sub> a PM<sub>2,5</sub>;**

Or. el

Pozměňovací návrh, který předložil Jules Maaten

Pozměňovací návrh 49

Bod 5a (nový)

- 5a. je přesvědčen, že navrhovaná snížení mohou být dosažena, pouze pokud EU posílí svoji legislativu týkající se znečištění ovzduší. Se znečištěním ovzduší se lze vypořádat, pouze pokud budou ambiciózní mezní hodnoty propojeny s ambiciózní politikou v oblasti znečištění ovzduší.**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Dorette Corbey

Pozměňovací návrh 50

Bod 6

- 6. vyzývá Komisi a členské státy, aby co nejdříve přijaly nezbytná opatření vedoucí ke snížení emisí v jednotlivých odvětvích, které přispívají ke znečištění ovzduší; *zastává názor, že pokud budou u zdroje přijímána nedostatečná opatření, měl by to být důvod k tomu, aby se členským státům povolilo dočasné zvýšení mezních hodnot a dohodnutých nejvyšších hladin koncentrací;***

Or. nl

Pozměňovací návrh, který předložila Dorette Corbey

Pozměňovací návrh 51

Bod 6a (nový)

- 6a. vyzývá Komisi, aby co nejdříve předložila návrh na přezkum směrnice o národních emisních stropech (NECD) a na její přepracování do podoby souměřitelné s mírou ambice prosazované Parlamentem;**

Or. nl

Pozměňovací návrh, který předložil Jules Maaten

Pozměňovací návrh 52

Bod 6

- 6. vyzývá k tomu, aby Komise vytvořila do jednoho roku od implementace této tematické strategie plán, ve kterém představí všechna opatření EU, jež mají být přijata, aby se zajistilo, že cíle tematické strategie v oblasti snížení emisí budou včas splněny. Tento plán je koherentní s ostatními evropskými politikami a zahrnuje cíle**



*v oblasti kvality ovzduší, které mají členské země splnit;*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Holger Krahrmer

Pozměňovací návrh 53

Bod 6

6. vyzývá Komisi a členské státy, aby co nejdříve přijaly nezbytná opatření vedoucí ke snížení emisí v jednotlivých odvětvích, které přispívají ke znečištění ovzduší, ***přičemž by se v této souvislosti měla přiřadit zvláštní priorita těm sektorům, které nebyly dříve regulovány a v nichž lze dalšího snižování emisí dosáhnout za nižší náklady;***

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložil Jules Maaten

Pozměňovací návrh 54

Bod 6a (nový)

- 6a. vyzývá členské země, aby rok poté, co Komise vytvoří plán kvality ovzduší, představily svůj plán kvality ovzduší, ve kterém ukáží, jaká opatření se přijímají, aby se zajistilo splnění nezbytných cílů;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Satu Hassi

Pozměňovací návrh 55

Bod 7

7. vyzývá **Komisi a** členské státy, aby **urychleně** přijaly opatření na snížení emisí způsobených lodní dopravou **a vyzývá Komisi, aby přišla s návrhy na**

- stanovení norem pro emise  $No_x$  pro lodě používající přístavy EU;
- označení Středozemního moře a severovýchodního Atlantiku za oblasti s kontrolovanými emisemi síry (SECA) na základě úmluvy MARPOL;
- snížení maximálního povoleného obsahu síry v palivech pro námořní plavidla, která se používají v SECA, a paliva, která používají plavidla pro dopravu osob, z 1,5 % na 0,5 %;
- zavedení finančních nástrojů, jako jsou daně nebo poplatky z emisí  $SO_2$  a  $NO_x$  produkovaných loděmi;
- podporu zavedení diferencovaných přístavních poplatků a poplatků za plavební dráhy, které zvýhodní plavidla s nízkými emisemi  $SO_2$  a  $NO_x$ ;

- *podporu využívání nábřežních dodávek elektřiny loděmi během jejich kotvení v přístavu;*
- *směrnici EU o jakosti paliv pro námořní plavidla;*

*dále* vyzývá Komisi, aby navrhla koordinované kroky vedoucí k zajištění rovných podmínek pro všechny (*vypouští se*) a aby trvala na provedení příslušných kroků v rámci Mezinárodní námořní organizace (IMP); je přesvědčen, že je zapotřebí lepší rovnováhy mezi náklady na snížení emisí z lodí a emisí z pozemních zdrojů;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Richard Seeber

Pozměňovací návrh 56  
Bod 8

8. *vyzývá Komisi, aby nadále pracovala na způsobech snižování emisí v zemědělství;*

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložily María del Pilar Ayuso González a Cristina Gutiérrez-Cortines

Pozměňovací návrh 57  
Bod 8

8. konstatuje, (*vypouští se*) že zemědělství představuje jeden z hlavních zdrojů znečištění ovzduší, *ale vítá zavedení principu „podmínečnosti“ zemědělských dotací po poslední reformě SZP, který by měl přispět k význačnému snížení emisí látek poškozujících životní prostředí;* vyzývá členské státy, aby bojovaly proti znečišťování ovzduší spojenému s chovem dobytka, používáním hnojiv a zařízeními na vytápění skleníků a aby využívaly zemědělské dotace k řešení problému amoniaku; v souvislosti s revizí SZP žádá o aktualizaci cílů pro snížení emisí amoniaku; (*vypouští se*) *vyzývá také Komisi a členské státy, aby posílily opatření, která prosazují rozvoj ekologického zemědělství a integrovaného zemědělství jako součást politiky rozvoje venkova;*

Or. es

Pozměňovací návrh, který předložili Jan Mulder a Jules Maaten

Pozměňovací návrh 58  
Bod 8

8. konstatuje, že (*vypouští se*) zemědělství představuje jeden ze (*vypouští se*) zdrojů

znečištění ovzduší *a že* se na toto odvětví *již* kladou požadavky na snížení emisí, *a to především prostřednictvím směrnice IPPC*; vyzývá Komisi, aby při provádění revize směrnice IPPC *řádně zvažila různé iniciativy přijímané tímto sektorem, s cílem bojovat se znečišťováním ovzduší co nejúčinnějším způsobem*;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Anja Weisgerber

Pozměňovací návrh 59

Bod 8

8. konstatuje, že navzdory tomu, že zemědělství představuje jeden z hlavních zdrojů znečištění ovzduší *způsobeného amoniakem*, se na toto odvětví kladou pouze malé požadavky na snížení emisí; vyzývá členské státy, aby bojovaly proti znečišťování ovzduší spojenému s chovem dobytka – *zejména intenzivním hospodářstvím* –, používáním hnojiv a zařízeními na vytápění skleníků a aby využívaly zemědělské dotace k řešení problému amoniaku; v souvislosti s revizí SZP žádá o aktualizaci cílů pro snížení emisí amoniaku; vyzývá Komisi, aby do směrnice IPPC začlenila intenzivní zemědělství;

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložili Jan Mulder a Jules Maaten

Pozměňovací návrh 60

Bod 8a (nový)

- 8a. *konstatuje, že zemědělství podle očekávání ponese 37 % celkových nákladů na implementaci TSAP, přestože již podléhá mnoha jiným směrnicím v oblasti životního prostředí, a v důsledku toho je vystaveno již i tak značným nákladům; konstatuje, že finanční prostředky pro rozvoj venkova byly na základě finančního rámce pro roky 2007–2013 podstatně sníženy; proto vyzývá k dodatečnému financování v případě, že budou stanoveny jakékoliv nové cíle týkající se NH<sub>3</sub>*;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Anders Wijkman

Pozměňovací návrh 61

Bod 8a (nový)

- 8a. *konstatuje, že zemědělské činnosti velmi přispívají k emisím amoniaku; souhlasí s Komisí, že je potřeba tyto emise snížit; vyzývá Komisi, aby urychleně přišla se zvláštními návrhy zaměřenými na snížení emisí amoniaku ze zemědělství; a vyzývá*

***Komisi, aby vážala dotace společné zemědělské politiky na přísné požadavky na akce k boji proti emisím amoniaku ze zemědělské činnosti;***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Satu Hassi

Pozměňovací návrh 62

Bod 8a (nový)

***8a. konstatuje, že se náklady na snížení emisí NH<sub>3</sub> jako obecná charakteristika zdají být nadhodnoceny, například plány reforem SZP navrhované Evropskou agenturou pro životní prostředí (EEA) předvídají nižší počty hospodářských zvířat než základní plány CAFE, které by, pokud by byly přesnější, také znamenaly nižší náklady na snížení emisí amoniaku, než se plánuje;***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložili Jan Mulder a Jules Maaten

Pozměňovací návrh 63

Bod 8b (nový)

***8b. vyzývá Komisi, aby vyhodnotila křížové efekty příslušných směrnic v oblasti životního prostředí, jako je nitrátová směrnice, směrnice o vyhodnocování vlivu na životní prostředí a rámcová směrnice o vodě; upozorňuje v tomto ohledu zejména na pobídku k používání minerálních průmyslových hnojiv (která byla identifikována jako hlavní zdroj emisí amoniaku v zemědělském sektoru) místo živočišných hnojiv, vycházejících z nitrátové směrnice; vyzývá v tomto ohledu k přetvoření směrnic týkajících se životního prostředí na základě stanovení cílů namísto stanovení prostředků, čímž se členským zemím umožní implementovat inovační, integrovaná a nákladově účinná opatření ;***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Satu Hassi

Pozměňovací návrh 64

Bod 9

***9. vyzývá Komisi, aby urychleně předložila návrh opatření na snížení emisí pocházejících z (vypouští se) malých spalovacích zařízení pod 50 MWh;***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložili Jan Mulder a Jules Maaten

Pozměňovací návrh 65

Bod 9

9. vyzývá Komisi, aby urychleně předložila návrh opatření na snížení emisí pocházejících z průmyslových zdrojů, včetně revize směrnice IPPC, která by měla efektivněji odměňovat inovace a zahrnovat malá spalovací zařízení pod 50 MWh, ***pokud se to považuje za proveditelnou možnost;***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Jules Maaten

Pozměňovací návrh 66

Bod 11

11. naléhá na Komisi, aby ***v roce 2006 předložila návrh budoucích norem Euro VI pro osobní automobily s dalším snížením normy No<sub>x</sub> na 80 mg/km pro osobní a nákladní vozy s dieselovým pohonem od roku 2011*** a naznačila také ***směrování norem Euro VII pro těžká nákladní vozidla; naléhá na Komisi, aby zavedla normy Euro VI pro těžká nákladní vozidla nejpozději do roku 2012, a to s normami, které budou srovnatelné s normami ve Spojených státech, aby se tak dosáhlo cílů v oblasti kvality ovzduší;*** vybízí členské státy, aby přijaly nezbytná opatření k postupnému vyřazení starších znečišťujících vozidel či aby případně poskytly pobídky pro jejich dovybavení;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Dorette Corbey

Pozměňovací návrh 67

Bod 11

11. naléhá na Komisi, aby urychleně předložila návrh norem Euro VI pro těžká nákladní vozidla a naznačila, jak budou vypadat normy Euro VII, aby měly členské státy možnost dosáhnout cílů kvality ovzduší; vyzývá Komisi, aby okamžitě vypracovala ambiciózní normy Euro 6 pro osobní automobily; vybízí členské státy, aby přijaly nezbytná opatření k postupnému vyřazení starších znečišťujících vozidel či aby případně poskytly pobídky pro jejich dovybavení; ***vyzývá Komisi, členské státy a odvětví dopravy, aby se zapojily do základní diskuse o udržitelné mobilitě ve 21. století;***

Or. nl

Pozměňovací návrh, který předložil Anders Wijkman

Pozměňovací návrh 68

Bod 12

12. vybízí členské státy, aby přezkoumaly systémy místní dopravy a našly inovativní řešení pro minimalizaci používání aut ve vnitřních částech měst; je přesvědčen, že **poplatky za vjezd do vymezeného obvodu centra města přinášejí v důsledku ekonomické výhody a výhody v oblasti životního prostředí a** že zřízení environmentálních zón, které odrazuje více znečišťující automobily od jízdy do vnitřních částí měst; zdůrazňuje, že místní vlády mohou poskytovat významné pobídky pro inovace nákupem čistých automobilů (EEV, Euro 6 a VI) pro veřejné a částečně veřejné vozové parky **a přijetím opatření, kterými podpoří zaměstnance, aby používali udržitelnější způsoby dopravy;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Jules Maaten

Pozměňovací návrh 69

Bod 12

12. vybízí **státní, regionální a místní úřady**, aby přezkoumaly systémy místní dopravy a našly inovativní řešení pro minimalizaci používání aut ve vnitřních částech měst; je přesvědčen, že zřízení environmentálních zón, které odrazuje více znečišťující automobily od jízdy do vnitřních částí měst; zdůrazňuje, že místní vlády mohou poskytovat významné pobídky pro inovace nákupem čistých automobilů (EEV, Euro 6 a VI) pro veřejné a částečně veřejné vozové parky;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Jules Maaten

Pozměňovací návrh 70

Bod 12a (nový)

- 12a. pokud nebudou návrhy na prvotní opatření zveřejněny společně se směrnici o kvalitě venkovního ovzduší, mělo by být období, po které platí výjimka, pro členské země prodlouženo o každý rok, o který se Komise s těmito návrhy opozdí;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Adamos Adamou

Pozměňovací návrh 71

Bod 12a (nový)

**12a. konstatuje, že chybí vazba mezi rozvojem a využíváním zdrojů alternativní energie a snižováním znečištění ovzduší a také že chybí důraz na potřebu rozšíření veřejné dopravy a využívání alternativních zdrojů energie vycházející ze strategického plánování;**

Or. el

Pozměňovací návrh, který předložil Martin Callanan

Pozměňovací návrh 72

Bod 13

13. vyzývá Komisi, aby předložila návrhy opatření na řešení znečištění ovzduší, která v souladu s čl. 95 odst. 3 Smlouvy o ES zajistí vysokou míru ochrany životního prostředí; **(vypouští se)**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Holger Kraemer

Pozměňovací návrh 73

Bod 13

13. vyzývá Komisi, aby předložila návrhy opatření na řešení znečištění ovzduší, která v souladu s čl. 95 odst. 3 Smlouvy o ES zajistí vysokou míru ochrany životního prostředí; **(vypouští se);**

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložil Martin Callanan

Pozměňovací návrh 74

Bod 14

14. **vyzývá Komisi, aby v roce 2012 provedla revizi prozatímních cílů tematické strategie o znečištění ovzduší s cílem vyhodnotit jejich dosažitelnost a rentabilitu ve světle zdokonalených předpovědí, nových vědeckých a technických poznatků a zkušeností získaných při implementaci opatření;**

Pozměňovací návrh, který předložila Satu Hassi

Pozměňovací návrh 75

Bod 14a (nový)

**14a. vyzývá Komisi, aby v roce 2012 přezkoumala pokrok učiněný při dosahování cílů strategie a vyhodnotila potenciál pro další rentabilní snižování v různých sektorech;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložily María del Pilar Ayuso González a Cristina Gutiérrez-Cortines

Pozměňovací návrh 76

Bod 14a (nový)

**14a. vyzývá Komisi, aby provedla revizi cílů tematické strategie o znečištění ovzduší v roce 2012 za účelem vyhodnocení, zda jsou realistické a ekonomicky přiměřené, a to na základě nových technik prognóz, nových vědeckých informací a zkušeností získaných při implementaci těchto pravidel v členských zemích;**

Or. es

Pozměňovací návrh, který předložila Adriana Poli Bortone

Pozměňovací návrh 77

Bod 15a (nový)

**15a. skutečný klíč k boji se znečištěním spočívá na místní úrovni (městské a krajské úřady); proto by se měly zajišťovat účelové projekty a programy na pomoc oblastem a městským aglomeracím, ve kterých míra znečištění venkovního ovzduší přesahuje příslušné normy kvality ovzduší, stejně jako jakékoliv přechodné meze tolerance, které mohou být případně potřebné;**

Or. it